

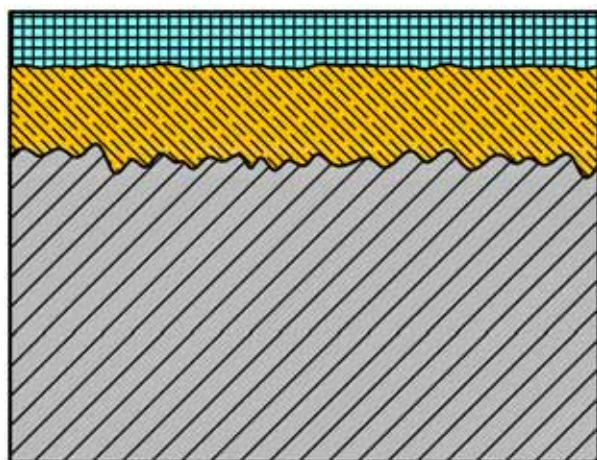
# ROSSI GEAR MOTORS

**NEW**  
HyCLEAN

**MOTORIDUTTORI PER AMBIENTI  
CORROSIVI E ASETTICI**

**GEARMOTORS FOR CORROSIVE  
AND ASEPTIC ENVIRONMENTS**





-  impregnazione finale SHIELD  
**SHIELD** subsequent impregnation
-  rivestimento SHIELD  
**SHIELD** coat
-  materiale di base SHIELD  
**SHIELD** base material

**Rossi HyCLEAN Shield**

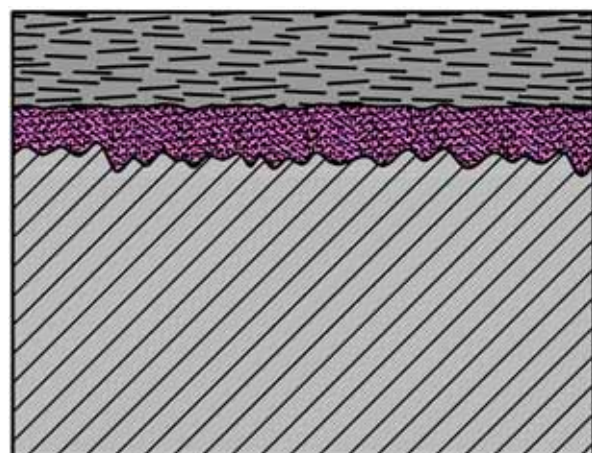
Rivestimento metallico su superficie appositamente studiata, predisposta e infine sigillata a base di nichel e teflon, con elevate caratteristiche di antiadesione, resistenza all'abrasione, alla corrosione e allo shock termico




**Rossi HyCLEAN Shield**

*Chemical nickel-teflon based coating on a properly studied, prearranged and sealed surface offering outstanding adhesion/abrasion/corrosion and thermal shock resistance*

- **Resistenza certificata alla sanificazione con utilizzo dei più diffusi detergenti**
- **Ottima resistenza all'abrasione e al graffio**
- **Resistenza a getti ad alta pressione**
- **Grande scorrevolezza superficiale**
- **Uniformità di spessore**
- **Conforme a NSF**

- **Certified resistance to sanifications applying the usual cleansing agents**
- **Highly abrasion and scratch-proof**
- **Resistance to high pressure water jets**
- **Easy flowing surface**
- **Uniform thickness**
- **Complying with NSF**



-  verniciatura a finire GUARD  
**GUARD** top coat
-  verniciatura di fondo GUARD  
**GUARD** primer coat
-  materiale di base GUARD  
**GUARD** base material

**Rossi HyCLEAN Guard**

Fondo e verniciatura bi-componenti su superficie adeguatamente predisposta. L' alto grado di protezione alla corrosione è ottenuto grazie a microlamelle di acciaio inox in sospensione.

**Rossi HyCLEAN Guard**

*High protection and corrosion-proof dual compound paint and primer on a properly prearranged surface. High grade corrosion protection is obtained with suspended lamellar micro-particles of stainless steel.*

- **Elevata resistenza alla corrosione e alla sanificazione**
- **Conforme a USDA**

- **Highly corrosion and sanitation-proof**
- **Complying with USDA**



3 anni di garanzia

3 year warranty

- **Garanzia di qualità, offerta dal 1997**
- **Quality warranty, offered since 1997**

## PERCHE' HyCLEAN WHY HyCLEAN

La richiesta di igiene/sanificazione e resistenza agli ambienti umidi e corrosivi, soggetti a frequenti lavaggi, in tutte le aree di produzione è sempre più elevata.

La normativa vigente, sia in campo alimentare, sia in quello chimico-farmaceutico, obbliga a severi processi di lavaggio e sanificazione.

Per non compromettere l'effetto di detergenti e sanificanti, il design e il rivestimento della macchine utilizzate in tali impianti devono assicurare, per quanto possibile, la massima accessibilità al getto di lavaggio e un elevato grado di scorrevolezza delle superfici.

**HyCLEAN** (Hygienic-Clean) risponde a queste esigenze con motoriduttori dotati di rivestimento superficiale altamente protettivo che vanta caratteristiche di resistenza e antiadesione superiori a quelle ottenibili dagli usuali cicli di verniciatura.

## LA RISPOSTA ROSSI HyCLEAN THE ROSSI HyCLEAN ANSWER

Rossi Motoriduttori ha ideato una serie di accorgimenti (materiali, trattamenti e lavorazioni) per le superfici e i componenti sia del motore sia del riduttore, che si traducono in **2 pacchetti di protezione**, in grado di resistere all'azione combinata chimico-meccanica esercitata dagli impianti di lavaggio nei settori alimentari, chimico e farmaceutico.

**Rossi HyCLEAN Guard** e **Rossi HyCLEAN Shield**, l'uno per condizioni applicative severe e l'altro per condizioni estreme, si propongono come alternativa rispettivamente alle verniciature multistrato e all'acciaio INOX negli ambienti altamente corrosivi.

## TEST CONDOTTI TESTS EXECUTED

Sono stati eseguiti test di corrosione, a immersione utilizzando i detergenti e i sanificanti più diffusi presenti sul mercato del cleaning industriale (Henkel-Ecolab e altri produttori leader).

E' stata dedicata particolare attenzione all'industria alimentare, essendo il settore d'impiego caratterizzato dalle specifiche più restrittive e dai lavaggi più frequenti.

*The requirements of hygiene/sanitization and resistance to moist and corrosive environments, subject to frequent washdowns, are continuously growing*

*The standards referring to all food, chemical and pharmaceutical sectors, imply severe washing and sanitization processes.*

*In order not to affect the action of cleansing and sanitizing agents, design and coating of machines present in such applications must be as smooth as possible and ensure the maximum clean-ability through water jets.*

**HyCLEAN** (Hygienic-Clean) answers to these requirements adopting gearmotors equipped with highly protected surface coat featuring a resistance and adhesion-free characteristics higher than the ones obtained through the usual painting cycles.

*Rossi Motoriduttori has studied new important solutions (concerning materials, treatments and machining) for motor and gear reducer surfaces and components, introducing **2 protection packages** offering an outstanding resistance to chemical-mechanical action typical of washing plants in the food, chemical and pharmaceutical industry.*

**Rossi HyCLEAN Guard** and **Rossi HyCLEAN Shield**, the first for severe application conditions, the second for extreme conditions, are an alternative respectively to multi-layer paints and to stainless steel in high corrosion environments.

*Corrosion, dipping tests have been executed, using the most common cleansing and sanitizing agents on the industrial cleaning market (Henkel-Ecolab and other leader manufacturers).*

*A particular attention has been paid to the food industry, being the most rigorous application sector requiring frequent rinsing cycles.*

### Ciclo sanificante (esempio)



#### Ciclo di pre-lavaggio con acqua da 40 + 50 °C

- Lavaggio a bassa pressione dall'alto verso il basso in direzione degli scarichi.
- Pulizia degli scarichi.



#### Lavaggio con schiuma dal basso verso l'alto

- alcalino: P3-topax 19 2÷5% giornalmente
- acido: P3-topax 56 2% a richiesta
- temperatura: da freddo fino a 40 °C



**Tempo di contatto:** 15 minuti consigliati



#### Lavaggio con acqua a alta pressione 40 + 50 °C

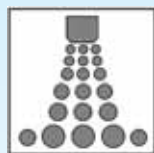
**Disinfezione a spruzzo** P3-topax 91 1÷2%, 20÷30 minuti

### Cleansing schedule (example)



#### Rinsing with cold water from 40 + 50 °C

- Rinsing with low pressure from top to bottom in the direction of the drains.
- Cleaning of the drains.



#### Foaming from bottom to top

- alkaline: P3-topax 19 2÷5% daily
- acid: P3-topax 56 2% on demand
- temperature: cold up to 40 °C



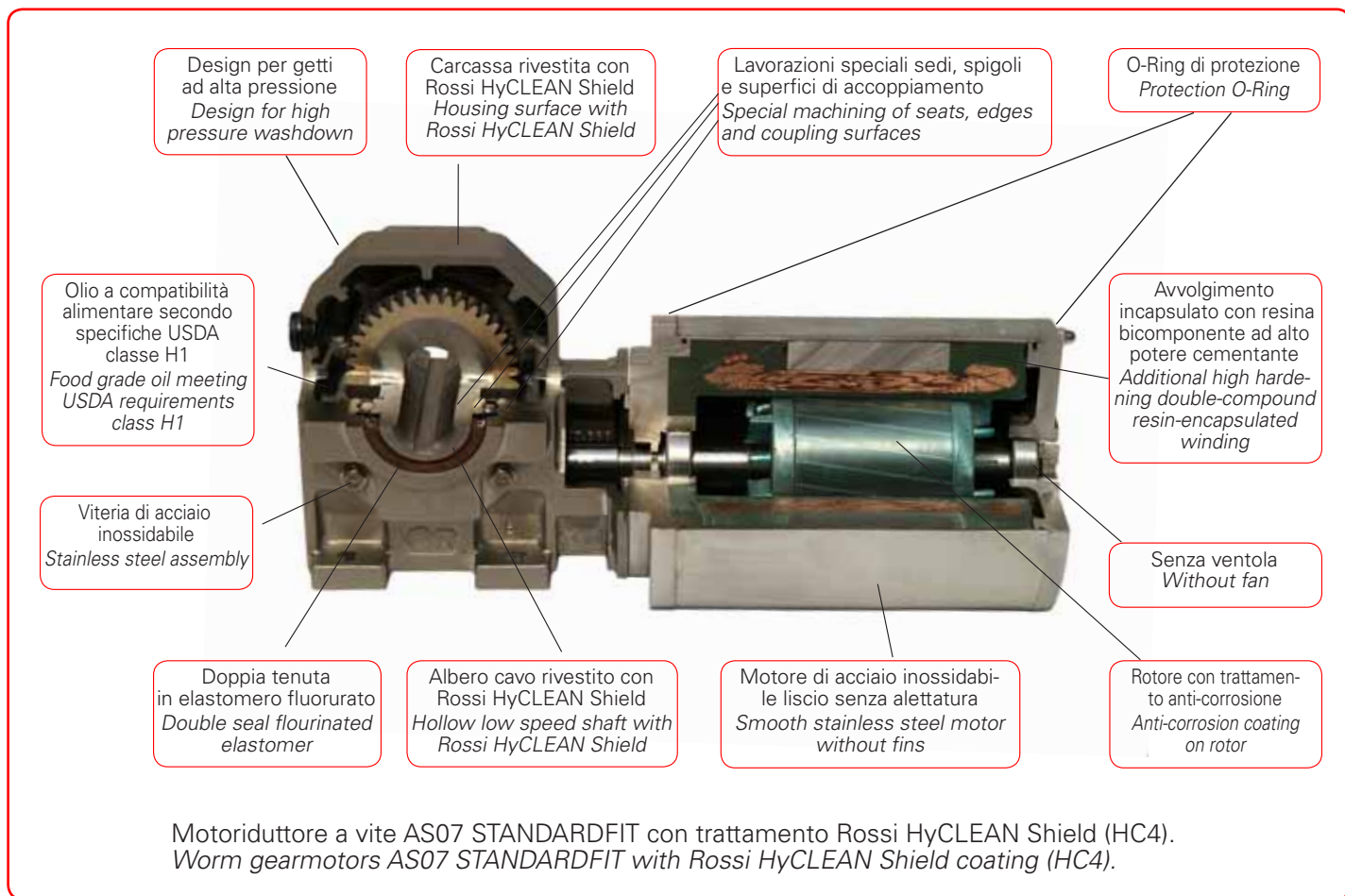
**Contact time:** 15 minutes recommended



#### Washdown with high pressure water 40 + 50 °C

**Spray disinfection** P3-topax 91 1÷2%, 20÷30 minutes

## ROSSI HyCLEAN SHIELD



## ROSSI HyCLEAN GUARD



# RESISTENZA DELLE SUPERFICI ROSSI HyCLEAN SHIELD A DETERGENTI E SANIFICANTI

## RESISTANCE OF ROSSI HyCLEAN SHIELD COATING TO CLEANSING AND SANITIZING AGENTS

Prodotto <i>Cleansing agent</i>	Specifiche <i>Product specifications</i>	Componenti principali <i>Main ingredients</i>	(%)	Tempo di contatto in applicazione <i>Load cycle</i>	T (°C)	Variazione capacità protettiva <sup>1)</sup> <i>Protection changes<sup>1)</sup></i>	Variazione decorativa <sup>1)</sup> <i>Color changes<sup>1)</sup></i>
<b>P3-topax 17</b>	Detergente schiumogeno <i>Foam cleansing agent</i>	Acido nitrilo triacetico (NTA); sale sodico <i>Nitrile triacetic acid (NTA); sodium salt</i>	5	20 min	60	0	4
<b>P3-topax 19</b>	Detergente alcalino schiumogeno <i>Alkaline foam cleansing agent</i>	Idrossido di sodio, tensioattivi, complessanti <i>Sodium hydroxyde, surface-active and complexing agents</i>	5	20 min	60	1	4
<b>P3-topax 32</b>	Detergente alcalino schiumogeno <i>Alkaline foam cleansing agent</i>	Idrossido di sodio <i>Sodium hydroxyde</i>	5	20 min	60	0	0
<b>P3-topax 52</b>	Detergente schiumogeno <i>Foam cleansing agent</i>	Acido fosforico <i>Phosphoric acid</i>	5	20 min	60	0	3
<b>P3-topax 56</b>	Schiuma disincrostante <i>Acid foam cleansing agent</i>	Acido fosforico, tensioattivi, inibitori di corrosione <i>Phosphoric acid, surface-active agents, corrosion inhibitors</i>	5	20 min	60	0	2
<b>P3-topax 66</b>	Detergente clorattivo schiumogeno <i>Alkaline foam with active chlorine</i>	Idrossido di sodio, Ipoclorito di sodio, tensioattivi <i>Sodium hydroxyde, sodium hypochlorite, surface-active agents</i>	5	20 min	60	0	3
<b>P3-topax 686</b>	Detergente clorattivo <i>Cleansing agent with active chlorine</i>	Ipoclorito di sodio <i>Sodium hypochlorite</i>	5	20 min	60	2	1
<b>P3-topax 91</b>	Disinfettante neutro <i>Neutral disinfectant</i>	Alchil dimetil benzil Cloruro di ammonio <i>Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride</i>	3	20 min	60	0	2
<b>P3-topax 99</b>	Sanitizzante debolmente alcalino Schiumogeno <i>Weakly alkaline foam</i>	Acido acetico, Alchil ammina acetato <i>Acetic acid, Alkyl Amine Acetate</i>	2	20 min	60	1	4
<b>P3-Topmax 5522</b>	Detergente schiumogeno esente da fosforo <i>Foam cleansing agent without phosphor</i>	Acido sulfamico e citrico <i>Sulphamic and citric acid</i>	5	20 min	60	0	3
<b>P3-oxonia</b>	Sanitizzante per sistemi chiusi <i>Disinfectant for closed system</i>	Perossido di idrogeno, Acido peracetico <i>Hydrogen peroxide Peracetic acid</i>	3	10 min	20	0	4

1) Valutazione dopo 28 giorni di immersione: 0 = Nessuna variazione ... 5 = Variazione netta  
1) Assessment after 28 day immersion: 0 = No changes ... 5 = Very severe changes

### Procedura di test:

#### Test ad immersione

Immersione completa nel fluido di prova

#### Durata

28 giorni per una simulazione di lavaggio di sette (7) anni

#### Valutazione

Valutazione delle variazioni decorative (colore, grado di lucentezza) e cambiamenti nelle proprietà di protezione secondo DIN EN ISO 4628-1.

Test eseguito e detergenti forniti da Henkel-ECOLAB.

#### Test procedure:

##### Dipping test

Complete immersion in the test medium

##### Exposure

Testing cycle of 28 days simulated daily cleaning for a time period of seven (7) years.

##### Evaluation

Evaluation of decorative changes (color, degree of lustre) and changes in protective properties according to DIN EN ISO 4628-1.

Test performed and cleansing agents supplied by Henkel-ECOLAB.

**ECOLAB**

**Ecolab S.r.l.**

Centro Direzionale Colleoni  
Via Paracelso, 6  
20041 Agrate Brianza (MI)  
Telefono 039.6050.1  
Fax 039.6050300  
[www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)

**Ecolab S.r.l.**

certifies that

a material resistance test in according with the DIN EN ISO 4628-1 was performed for the Company

**ROSSI MOTORIDUTTORI S.p.A.**

Via Emilia Ovest 915/A  
41100 MODENA - ITALY

with the cleansing / disinfectants products : P3-oxonia active, P3-topax 17, P3-topax 19, P3-topax 32, P3-topax 52, P3-topax 56, P3-topax 66, P3-topax 686, P3-topax 91, P3-topax 99, Topmaxx 5522.

The material tested is the one used by Rossi Motoriduttori for its production, coated with a special treatment followed by subsequent impregnation.

The results obtained are positive in according with the DIN EN ISO 4628-1 procedure, so the material is compatible with the products above listed.

**ECOLAB S.r.l.**  
Food & Beverage Division  
Technical manager South Europe/MEA

  
Ivan Butti

# RESISTENZA DELLE SUPERFICI ROSSI HyCLEAN GUARD A DETERGENTI E SANIFICANTI RESISTANCE OF ROSSI HyCLEAN GUARD COATING TO CLEANSING AND SANITIZING AGENTS

Prodotto <i>Cleansing agent</i>	Specifiche <i>Product specifications</i>	Componenti principali <i>Main ingrediendts</i>	(%)	Tempo di contatto in applicazione <i>Load cycle</i>	T (°C)	Variazione capacità protettive <sup>1)</sup> <i>Protection changes<sup>1)</sup></i>	Variazione decorativa <sup>1)</sup> <i>Color changes<sup>1)</sup></i>
<b>D-trol</b>	Disinfettante <i>Disinfectant</i>	Alchil-dimetile cloruro di ammonio <i>Alkyl dimethyl ammonium Chloride</i>	4	20 min	60	0	4
<b>Diverfoam SH-SHD</b>	Detergente <i>Cleaner</i>	Idrossido di sodio <i>Sodium hydroxyde</i>	4	20 min	60	0	3
<b>Hypofoam</b>	Detergente clorattivo schiumogeno <i>Chloriusted Cleaner</i>	Idrossido di sodio, ipoclorito di sodio <i>Sodium hydroxyde, sodium hypochlorite</i>	4	20 min	60	2	1
<b>Oxofoam</b>	Detergente clorattivo <i>Chlorinoted Cleaner</i>	Idrossido di potassio, ipoclorito di sodio <i>Sodium hydroxyde, sodium hypochlorite</i>	4	20 min	60	0	0
<b>Diversan GLA</b>	Sanitizzante <i>Microbiocide</i>	Glutaraldeide <i>Glutaraldehyde</i>	4	20 min	60	1	0
<b>Acifoam</b>	Detergente schiumogeno disincrostante <i>Acid foam clinsing agent</i>	Acido fosforico <i>Phosphoric acide</i>	4	20 min	60	0	0

1) Valutazione dopo 28 giorni di immersione: 0 = Nessuna variazione ... 5 = Variazione netta

1) Assessment after 28 day immersion: 0 = No changes ... 5 = Very severe changes

## Procedura di test:

### Test ad immersione

Immersione completa nel fluido di prova

### Durata

28 giorni per una simulazione di lavaggio di sette (7) anni

### Valutazione

Valutazione delle variazioni decorative (colore, grado di lucentezza) e cambiamenti nelle proprietà di protezione secondo DIN EN ISO 4628-1.

## Test procedure:

### Dipping test

Complete immersion in the test medium

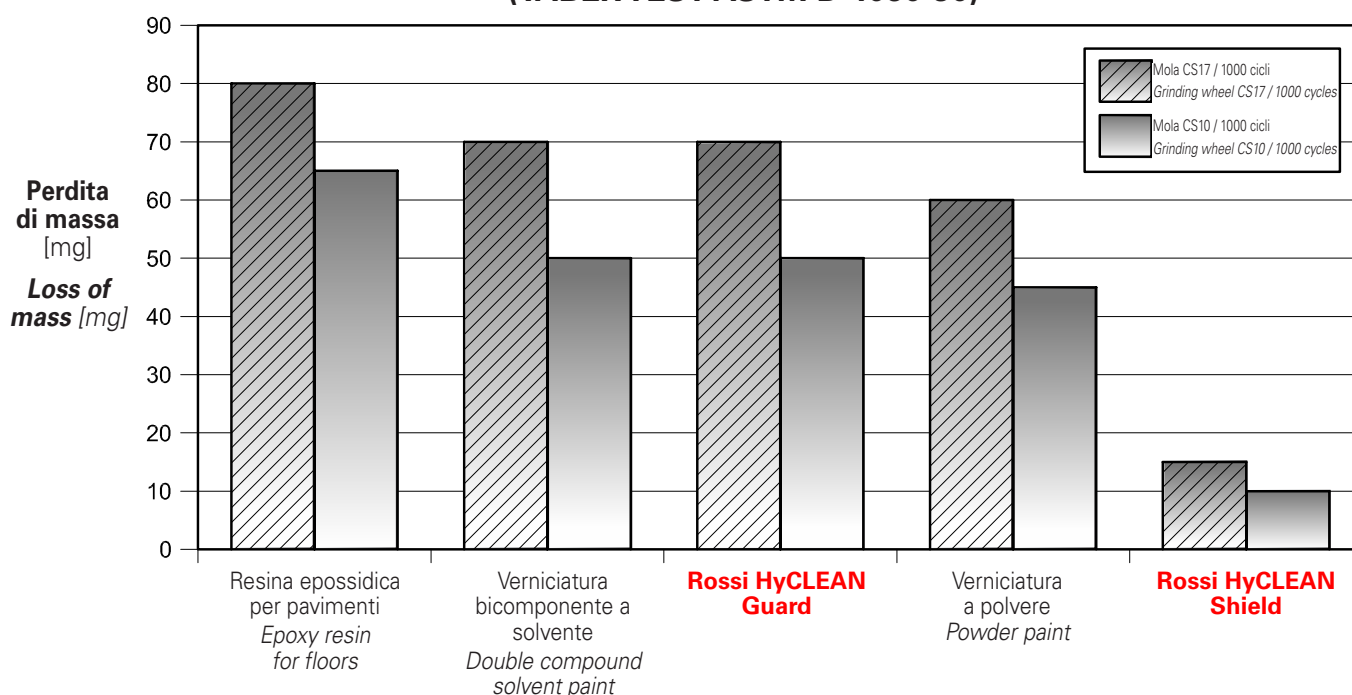
### Exposure

Testing cycle of 28 days simulated daily cleaning for a time period of seven (7) years.

### Evaluation

Evaluation of decorative changes (color, degree of lustre) and changes in protective properties according to DIN EN ISO 4628-1.

## PROVA DI ABRASIONE - ABRASION PROOF TEST (TABER TEST ASTM D 4060-90)



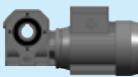

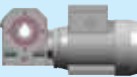

Confronto tra Rossi HyCLEAN Shield e Rossi HyCLEAN Guard e altri tipi di rivestimenti nella resistenza meccanica all'abrasione.  
Comparison between Rossi HyCLEAN Shield and Rossi HyCLEAN Guard and other coating types in view of mechanical abrasion proof features.

# HyCLEAN: la gamma e i campi di applicazione

## HyCLEAN: the range and the application fields

**Economicità derivante dalle 4 possibili soluzioni motoriduttore con crescenti caratteristiche di protezione e igienicità, rispondenti alle reali esigenze applicative**

**Cost-efficiency deriving from the 4 possible gearmotor solutions offering growing protection and sanitification characteristics, satisfying the real application requirements**

Caratteristiche Features		Soluzioni HyCLEAN - HyCLEAN Solutions			
		HC1 	HC2 	HC3 	HC4 
	Rivestimento Coating	Rossi HyCLEAN Guard		Rossi HyCLEAN Shield	
<b>Riduttore</b> <b>Gear reducer</b>	Doppia tenuta albero lento cavo con molla in acciaio inossidabile <sup>1)</sup> Hollow low speed shaft double seal rings with stainless steel spring <sup>1)</sup>	-	•	•	•
	Tenute in elastomero fluorurato Seals fluorinated elastomer	-	•	•	•
	Albero lento cavo con Rossi HyCLEAN Shield Hollow low speed shaft with Rossi HyCLEAN Shield	-	•	•	•
	Targa e viteria in acciaio inossidabile e coperchio di protezione Stainless steel nameplate, screws & bolts and protection cover	-	•	•	•
Conforme a Complying with		USDA		NSF	
<b>Motore</b> <b>Motor</b>	Rivestimento Coating	Rossi HyCLEAN Guard		Rossi HyCLEAN Shield	Stainless steel
	Standard Standard	•	-	•	-
	Senza ventola Without fan	-	•	-	•
	Avvolgimento incapsulato con resina e pressacavo in acciaio inossidabile Additional resin-encapsulated winding and stainless steel cable gland	-		-	•
	Senza alettatura Without fins	-		-	•
	Tenute in elastomero fluorurato Fluorinated elastomer seals	-	•	•	•
	Targa e viteria in acciaio inossidabile Stainless steel nameplate, screws & bolts	-	•	•	•
Grado di protezione Protection degree		IP 55	IP 66	IP 66	IP 68
Rendimento Efficiency class		IE1	IE1	IE1	IE2
A richiesta On request	Tappi di carico e scarico in acciaio inossidabile - <i>Stainless steel filler and drain plugs</i> Braccio di reazione (coordinato con livello di rivestimento) - <i>Torque arm (coordinated with coating level)</i> Albero lento normale in acciaio inossidabile - <i>Stainless steel low speed shaft</i> Fori scarico condensa motore (tappi in acciaio inossidabile) - <i>Motor drain holes (stainless steel plugs)</i> Motore con cavi di alimentazione uscenti - <i>Motor with output supply</i> Eliminazione zona di accumulo liquidi <sup>2)</sup> - <i>No retention recesses <sup>2)</sup></i> Cablaggio con connettore - <i>Connector wiring</i> Lubrificante alimentare - <i>Oil for food industry</i> Schermo rotante per tenute asse lento - <i>Rotating shield for low speed shaft seals</i> Doppio strato di verniciatura (HC1, HC2) - <i>Double paint coat (HC1, HC2)</i>				

• disponibile - non disponibile

1) Per tutte le grandezze, previa verifica ingombri.

2) Esecuzione variabile in funzione della forma costruttiva: interpellarci.

• available - not available

1) For all sizes upon dimensional check.

2) Design changes according to mounting position: consult us.

## CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS

### SETTORI INDUSTRIALI:

- Pollame / Carne
- Pesce
- Produzioni casearie
- Prodotti da forno
- Imbottigliamento / Bevande
- Industria cosmetica / Farmaceutica
- Industria chimica
- Tabacco

### INDUSTRIAL SECTORS:

- Poultry / Meat
- Seafood
- Dairy Processing
- Bakery
- Bottling / Beverage
- Pharmaceutical industry / Cosmetics
- Chemical manufacture
- Tobacco

**ROSSI MOTORIDUTTORI GROUP  
MAIN AFFILIATED COMPANIES**



**AUSTRALIA**

ROSSI GEARMOTORS AUSTRALIA Pty. Ltd.  
AU - PERTH WA  
e-mail: [info.australia@rossi-group.com](mailto:info.australia@rossi-group.com)  
[www.rossigearmotors.com.au](http://www.rossigearmotors.com.au)

**CANADA**

ROSSI GEARMOTORS  
Division of Habasit Canada Limited  
CA - Oakville, Ontario  
e-mail: [info.canada@habasit.com](mailto:info.canada@habasit.com)  
[www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)

**FRANCE**

ROSSI MOTOREDUCTEURS SARL  
F - SAINT PRIEST  
e-mail: [info.france@rossi-group.com](mailto:info.france@rossi-group.com)  
[www.rossimotoreducteurs.fr](http://www.rossimotoreducteurs.fr)

**INDIA**

ROSSI GEARMOTORS Pvt. Ltd.  
IN - Coimbatore  
e-mail: [info.india@rossi-group.com](mailto:info.india@rossi-group.com)  
[www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)

**NORWAY**

HABASIT NORGE A/S  
N - 1001 OSLO  
e-mail: [info@habasit.se](mailto:info@habasit.se)  
[www.habasit.no](http://www.habasit.no)

**SWEDEN**

HABASIT AB  
S - 430 63 HINDÅS  
e-mail: [info@habasit.se](mailto:info@habasit.se)  
[www.habasit.se](http://www.habasit.se)

**UNITED KINGDOM**

HABASIT ROSSI Limited  
UK - COVENTRY  
e-mail: [info.uk@habasitrossi.com](mailto:info.uk@habasitrossi.com)  
[www.habasitrossi.co.uk](http://www.habasitrossi.co.uk)

**AUSTRIA**

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
e-mail: [info.austria@habasit.com](mailto:info.austria@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**CHINA**

ROSSI GEARMOTORS CHINA P.T.I.  
CN - SHANGHAI  
e-mail: [info.china@rossi-group.com](mailto:info.china@rossi-group.com)  
[www.rossigearmotors.cn](http://www.rossigearmotors.cn)

**GERMANY**

HABASIT GmbH  
DE - Eppertshausen  
e-mail: [info.germany@habasit.com](mailto:info.germany@habasit.com)  
[www.habasit.de](http://www.habasit.de)

**MEXICO**

ROSSI GEARMOTORS  
A Division of Habasit America  
US - Suwanee  
e-mail: [rossi.info@us.habasit.com](mailto:rossi.info@us.habasit.com)  
[www.habasitamerica.com](http://www.habasitamerica.com)

**PORTUGAL**

ROSSI MOTORREDUCTORES S.L.  
E - VILADECANS (Barcelona)  
e-mail: [info.spain@rossi-group.com](mailto:info.spain@rossi-group.com)  
[www.rossimotorreductores.es](http://www.rossimotorreductores.es)

**SWITZERLAND**

HABASIT GmbH  
CH - Reinach - Basel  
e-mail: [info.ch@habasit.com](mailto:info.ch@habasit.com)  
[www.habasit.ch](http://www.habasit.ch)

**UNITED STATES**

ROSSI GEARMOTORS  
A Division of Habasit America  
US - Suwanee  
e-mail: [rossi.info@us.habasit.com](mailto:rossi.info@us.habasit.com)  
[www.habasitamerica.com](http://www.habasitamerica.com)

**BENELUX**

HABASIT NETHERLANDS B.V.  
NL - NIJKERK  
e-mail: [netherlands@habasit.com](mailto:netherlands@habasit.com)  
[www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)

**DENMARK**

HABASIT AB  
DK - 3400 HILLERØD  
e-mail: [info@habasit.se](mailto:info@habasit.se)  
[www.habasit.dk](http://www.habasit.dk)

**HUNGARY**

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
e-mail: [info.austria@habasit.com](mailto:info.austria@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**MOLDOVA**

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
e-mail: [info.austria@habasit.com](mailto:info.austria@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**RUSSIA**

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
e-mail: [info.austria@habasit.com](mailto:info.austria@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**TAIWAN**

HABASIT ROSSI (TAIWAN) LTD.  
TW - TAIPEI HSIEN  
e-mail: [info.he@habasit.com](mailto:info.he@habasit.com)  
[www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)

**BIELORUSSIA**

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
e-mail: [info.austria@habasit.com](mailto:info.austria@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**FINLAND**

HABASIT AB  
S - 430 63 HINDÅS  
e-mail: [info@habasit.se](mailto:info@habasit.se)  
[www.habasit.se](http://www.habasit.se)

**ICELAND**

HABASIT AB  
S - 430 63 HINDÅS  
e-mail: [info@habasit.se](mailto:info@habasit.se)  
[www.habasit.se](http://www.habasit.se)

**NEW ZEALAND**

ROSSI GEARMOTORS NEW ZEALAND Ltd.  
NZ - Auckland  
e-mail: [info.nz@rossi-group.com](mailto:info.nz@rossi-group.com)  
[www.rossigearmotors.com.au](http://www.rossigearmotors.com.au)

**SPAIN**

ROSSI MOTORREDUCTORES S.L.  
E - VILADECANS (Barcelona)  
e-mail: [info.spain@rossi-group.com](mailto:info.spain@rossi-group.com)  
[www.rossimotorreductores.es](http://www.rossimotorreductores.es)

**UKRAINE**

HABASIT GmbH  
A-1234 WIEN  
e-mail: [info.austria@habasit.com](mailto:info.austria@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**For further information about our worldwide sales and service network visit our websites**

**Rossi Motoriduttori S.p.A. - A member of the Habasit Group**

**The Habasit Group**

Habasit, headquartered in Switzerland, is the leading company worldwide for conveyor belts, processing belts and power transmission belts for all major industries. The extensive product range includes fabric-based conveyor belts, plastic modular belts and chains, power transmission belts, timing belts and gearmotors.



**Habasit AG**  
Römerstrasse 1  
CH - 4153 Reinach - Switzerland  
tel. +41 61 715 15 15  
fax +41 61 715 15 55  
e-mail: [info@habasit.com](mailto:info@habasit.com)  
[www.habasit.com](http://www.habasit.com)

**Rossi Motoriduttori S.p.A.**

Via Emilia Ovest 915/A  
41123 Modena - Italy  
Phone +39 059 33 02 88  
fax +39 059 82 77 74  
e-mail: [info@rossi-group.com](mailto:info@rossi-group.com)  
[www.rossi-group.com](http://www.rossi-group.com)

Registered trademarks  
Copyright Rossi Motoriduttori  
Subject to alterations  
Printed in Italy  
Publication data  
2003FLY.FOD-it0310HQR  
2003FLY.FOD-en0310HQR